

Procès-verbal de la séance ordinaire du conseil d'arrondissement tenue le lundi 6 février 2023 à 19 h à la mairie d'arrondissement située au 13665, boulevard de Pierrefonds

Minutes of the regular sitting of the Borough Council held on Monday February 6, 2023 at 7 p.m. at the Borough Hall located at 13665, boulevard de Pierrefonds

conformément à la Loi sur les cités et villes (Chapitre C-19, L.R.Q. 1977), à laquelle sont présents :

in conformity with the Cities and Towns Act (Chapter C-19, R.L.Q. 1977), at which were present:

Le maire d'arrondissement Dimitrios (Jim) Beis et les conseillers Catherine Clément-Talbot, Chahi (Sharkie) Tarakjian, Benoit Langevin et Louise Leroux, tous formant quorum sous la présidence du maire d'arrondissement Dimitrios (Jim) Beis.

Mayor of the Borough Dimitrios (Jim) Beis and Councillors Catherine Clément-Talbot, Chahi (Sharkie) Tarakjian, Benoit Langevin and Louise Leroux, all forming a quorum under the chairmanship of the Mayor of the Borough, Dimitrios (Jim) Beis.

Le directeur d'arrondissement, monsieur Dominique Jacob, et le secrétaire d'arrondissement, M^e St-Onge, sont présents.

The Director of the Borough, Mr. Dominique Jacob, and the Secretary of the Borough, M^e St-Onge, are present.

À moins d'indication à l'effet contraire dans le présent procès-verbal, le maire d'arrondissement se prévaut toujours de son privilège prévu à l'article 328 de la *Loi sur les cités et villes* (L.R.Q., chapitre C-19) en s'abstenant de voter.

Unless otherwise stated in the present minutes, the Mayor of the Borough always avails himself of his privilege of not voting as provided for in Section 328 of the *Act respecting Towns and Municipalities* (L.R.Q., Chapter C-19).

Ouverture de la séance

Opening of the sitting

Le maire d'arrondissement déclare la séance ouverte à 19 h.

The Mayor of the Borough declared the sitting open at 7 p.m.

Reconnaissance : Elizabeth Moreau, joueuse de ringuette

Recognition: Elizabeth Moreau, ringette player

Bonjour à toutes et à tous, j'aimerais débiter cette séance du mois de février en soulignant l'accomplissement d'une athlète locale exceptionnelle, Élizabeth Moreau, qui a été nommée sur l'équipe de ringuette provinciale du Québec, avec laquelle elle participera aux Jeux d'hiver du Canada 2023, du 18 février au 6 mars prochain, à l'Île-du-Prince-Édouard.

Good morning everyone, I would like to start this February sitting by highlighting the accomplishment of an outstanding local athlete, Élizabeth Moreau, who has been named to the Quebec provincial ringette team, with which she will participate in the 2023 Canada Winter Games, from February 18 to March 6, in Prince Edward Island.

Elizabeth a commencé sa carrière comme joueuse de ringuette ici même à Pierrefonds, et elle a tout récemment agi à titre de capitaine de l'équipe régionale de ringuette du Lac-Saint-Louis U19AAA. Je souhaite donc féliciter Elizabeth personnellement pour ses efforts et son implication dans le sport féminin qui mérite d'être valorisé et reconnu! La communauté de Pierrefonds-Roxboro vous souhaite tout le meilleur succès aux championnats!

Elizabeth began her career as a ringette player right here in Pierrefonds, and most recently served as captain of the Lac-Saint-Louis U19AAA regional ringette team. I would like to personally congratulate Elizabeth for her efforts and involvement in women's sports, which deserves to be valued and recognized! The community of Pierrefonds-Roxboro wishes you all the best at the championships!

Minute de silence

Minute of silence

Minute de silence pour les victimes du tremblement de terre survenu en Turquie.

Minute of silence for the victims of the earthquake in Turkey.

Rapport du Service de police de la Ville de Montréal

Ville de Montréal Police Service Report

Le représentant du SPVM est présent.

The official of the SPVM is present.

Présentation du Service de Sécurité Incendie de la Ville de Montréal

Le représentant du SIM n'est pas présent.

Revue des activités

Le maire d'arrondissement fait la revue des faits saillants des activités de l'arrondissement depuis la dernière séance.

Période de questions du public

La période de questions du public débute à 19 h 43.

Au cours de cette période, posées par les personnes suivantes ont été traitées :

M. Pierre Joseph

- J'apprécie que la Ville avec le Comité de circulation ait orienté les rues Georges-Vanier et Jean-Brillant dans un esprit de sécurité. L'intention est bonne mais après la suppression des panneaux d'arrêt, c'est comme une autoroute. Ces rues sont des points chauds. De plus, la signalisation n'est pas très explicite. D'autres arrondissements mettent des panneaux « Entrée interdite ». J'ai failli être renversé par un camion Purolator la semaine dernière. Une suggestion : mettre des panneaux avec les horaires de déneigement.
- Cinq (5) lampadaires de la rue Jean-Brillant sont en panne depuis un mois.

M. James Wills

- Si vous allez dans la rue le matin, il y a beaucoup d'enfants qui marchent dans la neige. Je suis préoccupé par les panneaux d'arrêt sur Jean-Brillant. Je suis préoccupé par le nettoyage de nos rues, le nettoyage n'est pas très bien fait.
- Les panneaux sont confus sur Jean-Brillant et 8^e Rue. Vous avez déplacé les panneaux Interdiction de tourner à gauche sur General Brok. Les panneaux ont été déplacés de 18 mètres. Où la décision sera-t-elle analysée à nouveau ?

M. Alex Fleming

- Trois (3) contraventions en 48 heures à cause des nouveaux panneaux. Nous n'avons jamais été informés de la nouvelle signalisation. Nous devons clarifier les nouveaux panneaux. J'ai déjà envoyé à M. Beis des photos à ce sujet. Nous avons reçu un avis le 2 février, mais les panneaux ont été changés 3 semaines avant l'avis. Nous vivons dans la zone où nous sommes

Presentation of Ville de Montréal Service de Sécurité Incendie

The representative of the SIM is not present.

Activities review

The Mayor of the Borough highlighted the Borough's activities since the last meeting.

Public Question Period

The public question period started at 7:43 p.m.

During that time, the questions asked by the following persons have been addressed:

Mr. Pierre Joseph

- I appreciate that the City with the Traffic Committee orientated rues Georges-Vanier and Jean-Brillant in the spirit of safety. The intention is good but the after the stop signs were removed it's like a highway. These streets are hot spots. Also, the signage is not very explicit. Other Boroughs put signs like Entrée interdite. I almost got hit by a Purolator truck last week. One suggestion: put cardboards with the hours for the snow cleaning.
- Five (5) street lamps on rue Jean-Brillant have been down for a month.

Mr. James Wills

- If you go on the street in the morning, there are a lot of kids walking through the snow. I am concerned about the stop signs on Jean-Brillant. Concerned about the cleaning of our streets, the cleaning is not very well done.
- The signs are confusing on Jean Brillant and 8^e Rue. You moved the signs No turning left on General Brok. The signs were moved 60 feet. Where will the decision be reanalysed?

Mr. Alex Fleming

- Three (3) tickets on 48 hours because of the new signs. We never got informed about the new signage. We need to clarify the new signs. I already sent M. Beis some pictures about it. We got a notice on February 2, but the signs were changed 3 weeks prior to the notice. We live in the zone where we are allowed to park and we still got

autorisés à nous garer et nous avons quand même reçu une contravention. Nous avons 4 enfants qui vivent avec nous, nous avons besoin d'une solution pour le stationnement. Le parking que nous utilisons avant est plein de neige (gare).

a ticket. We have 4 kids who live with us, we need a solution for the parking. The parking that we used before, it's full of snow (train station).

Mme Julita LLamas

- Can we use the parking from the Roxboro Community pool? this would help us.

Mrs. Julita LLamas

- Peut-on utiliser le parking de la piscine communautaire de Roxboro ? Cela nous aiderait.

RÉSOLUTION NUMÉRO CA23 29 0021

PROLONGATION DE LA PÉRIODE DE QUESTIONS

**Il est proposé par
le conseiller Benoit Langevin
appuyé par
la conseillère Louise Leroux**

ET RÉSOLU

DE prolonger la période de questions de 15 minutes conformément à l'article 53 du règlement CA29 0046 sur la tenue, la procédure d'assemblée et la régie interne du conseil d'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

10.03

Questions de Sujet

Mme Martha Bond

- En ce qui concerne le point 40.08, ne serait-il pas préférable de révoquer entièrement ce règlement, car il est contre-productif pour les citoyens, étant donné que certains propriétaires ont besoin d'un revenu supplémentaire pour être en mesure de payer leur maison et pour certains résidents qui veulent avoir des visiteurs de l'extérieur de la ville, mais qui ne peuvent pas les avoir à leur domicile?
- Concernant le point 40.09 de l'ordre du jour, supprimer les normes de stationnement, dans le cas où un projet est mis en œuvre sans parking souterrain, l'arrondissement exigera-t-il que les promoteurs écrivent sur le bail de ne pas posséder de voiture? cela serait nécessaire pour éviter les excès de véhicules.

M. Greg Piggins

- Google a-t-il été mis à jour? Comment les chauffeurs Uber et Amazon savent-ils comment accéder à la rue Georges Vanier?

RESOLUTION NUMBER CA23 29 0021

QUESTION PERIOD EXTENSION

**It was moved by
Councillor Benoit Langevin
seconded by
Councillor Louise Leroux**

AND RESOLVED

TO extend the question period by fifteen minutes in conformity with Article 53 of by-law CA29 0046 governing the holding, the assembly proceedings and rules for the conduct of council meetings of the Borough of Pierrefonds-Roxboro.

UNANIMOUSLY ADOPTED

Questions by Subject

Mrs. Martha Bond

- Concerning item 40.08, would it not be better to revoke this bylaw entirely as it is counterproductive to citizens since some homeowners need some extra income to be able to afford their house and for some residents that want to have out of town visitors but can't have them at their homes?
- Concerning item 40.09 from the agenda, removing parking standards, in the event that a project is implemented with no underground parking, will the borough require the developers to write on the lease not to own a car? this would be need to prevent excess vehicles.

Mr. Greg Piggins

- Has Google been updated? How do Uber and Amazon drivers know how to get into Georges Vanier street?

- Le stationnement supplémentaire sur la rue Georges Vanier n'a pas été résolu depuis notre dernière séance. Que peut-on faire ?

- Additional parking on Georges Vanier street hasn't been solved since our last sitting. What can be done?

RÉSOLUTION NUMÉRO CA23 29 0022

ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

**Il est proposé par
le conseiller Chahi (Sharkie) Tarakjian
appuyé par
la conseillère Louise Leroux**

ET RÉSOLU

QUE l'ordre du jour de la séance ordinaire du conseil de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro du 6 février 2023 soit adopté tel que soumis.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

10.04

RÉSOLUTION NUMÉRO CA23 29 0023

PROCÈS-VERBAL

**Il est proposé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot
appuyé par
le conseiller Benoit Langevin**

ET RÉSOLU

QUE le procès-verbal de la séance ordinaire du conseil tenue le 16 janvier 2023 à 19 h soit approuvé tel que soumis aux membres du conseil avant la présente séance et versé aux archives de l'arrondissement.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

10.05

RÉSOLUTION NUMÉRO CA23 29 0024

UNE HEURE POUR LA TERRE 2023 –
APPUI

**Il est proposé par
la conseillère Louise Leroux
appuyé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot**

ET RÉSOLU

RESOLUTION NUMBER CA23 29 0022

APPROVAL OF THE AGENDA

**It was moved by
Councillor Chahi (Sharkie) Tarakjian
seconded by
Councillor Louise Leroux**

AND RESOLVED

THAT the agenda of the Borough of Pierrefonds-Roxboro Council regular sitting of February 6, 2023 be adopted as submitted.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA23 29 0023

MINUTES

**It was moved by
Councillor Catherine Clément-Talbot
seconded by
Councillor Benoit Langevin**

AND RESOLVED

THAT the minutes of the regular sitting of the council held on January 16, 2023 at 7 p.m. be approved as submitted to the members of the Council prior to the present sitting and filed in the archives of the Borough.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA23 29 0024

EARTH HOUR 2023 - SUPPORT

**It was moved by
Councillor Louise Leroux
seconded by
Councillor Catherine Clément-Talbot**

AND RESOLVED

DE confirmer la participation de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro à l'événement « Une heure pour la Terre 2022 », qui se tiendra le samedi 25 mars prochain à 20 h 30;

D'inviter les commerçants, les corporations et les résidents de l'arrondissement à s'impliquer activement dans cet événement.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

15.01 1232155001

RÉSOLUTION NUMÉRO CA23 29 0025

PROCLAMATION –
JOURNÉES DE LA PERSÉVÉRANCE
SCOLAIRE

ATTENDU QUE la campagne sur les Journées de la persévérance scolaire (JPS) regroupant plusieurs partenaires se tiendra du 13 au 17 février 2023 sur la thématique « L'importance de l'entourage - Nos gestes un + pour leur réussite ! » et que ces journées se veulent un temps fort dans l'année témoignant de la mobilisation collective autour de la persévérance et de la réussite scolaire;

ATTENDU QUE les dernières années ont été difficiles et que l'année 2022-2023 l'est tout autant pour les jeunes ainsi que pour l'ensemble des intervenant(e)s du réseau de l'éducation;

ATTENDU QUE l'appui et la présence bienveillante de tous les adultes sont primordiaux en cette période;

ATTENDU QUE les élu(e)s municipaux veulent témoigner de leur solidarité et de leur soutien envers les jeunes et envers l'ensemble des intervenant(e)s du réseau de l'éducation;

TO confirm the participation of the Borough of Pierrefonds-Roxboro in the event "Earth Hour 2022", which will take place on next Saturday March 25, at 8:30 p.m.;

TO invite business owners, corporations and borough residents to become actively involved in this event.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA23 29 0025

PROCLAMATION –
DAYS OF ACADEMIC PERSEVERANCE

WHEREAS Days of academic perseverance (DAP) campaign involving several partners will be held from February 13 to 17, 2023 under the theme "The importance of the entourage - Our actions a + for their success!" and that these days are intended to be a high point in the year demonstrating the collective mobilization around academic perseverance and success;

WHEREAS the last few years have been difficult and the year 2022-2023 will be just as difficult for young people as it will be for all those involved in the education system;

WHEREAS the support and caring presence of all adults is crucial at this time;

WHEREAS the municipal elected officials want to show their solidarity and support towards the youth and towards all the actors of the education network;

ATTENDU QUE les élu(e)s municipaux collaborent aux efforts de la collectivité montréalaise en matière de persévérance scolaire et de réussite éducative, entre autres à travers le Mouvement Réussite éducative : les élu(e)s s'engagent! de Concertation Montréal;

**Il est proposé par
la conseillère Louise Leroux
appuyé par
le conseiller Benoit Langevin**

QUE le conseil d'arrondissement proclame la semaine du 13 au 17 février 2023 comme celle des Journées de la persévérance scolaire dans l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro;

QUE le conseil d'arrondissement exprime unanimement et publiquement la solidarité et le soutien envers les jeunes et envers l'ensemble des intervenant(e)s du réseau de l'éducation;

D'appuyer la campagne des Journées de la persévérance scolaire (JPS) 2023 sur la thématique « L'importance de l'entourage - Nos gestes un + pour leur réussite ! » et d'inviter les élu(e)s à y participer.

15.02 1232155002

RÉSOLUTION NUMÉRO CA23 29 0026

CONTRAT NUMÉRO SP-2022-17

ATTENDU que des soumissions publiques ont été demandées pour des services professionnels pour la réalisation d'un outil réglementaire « form-based code » pour le secteur du cœur identitaire – Îlot St-Jean dans l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro;

ATTENDU que trois soumissions ont été reçues le 17 janvier 2023 et qu'après analyse, les soumissionnaires ont obtenu le pointage final suivant :

Soumissionnaire/Tenderer

BC2 Groupe Conseil inc.
L'Atelier urbain inc.
Benjamin Gauthier

WHEREAS municipal elected officials collaborate in the efforts of the Montreal community with regard to school perseverance and educational success, among others, through the Mouvement Réussite éducative : les élu(e)s s'engagent! of Concertation Montréal;

**It was moved by
Councillor Louise Leroux
seconded by
Councillor Benoit Langevin**

THAT the Borough Council proclaim the week of February 13 to 17, 2023 as that of the Days of academic perseverance in the Borough of Pierrefonds-Roxboro;

THAT the Borough Council unanimously and publicly expresses its solidarity and support for young people and for all those involved in the education network;

TO support the 2023 Days of academic perseverance (DAP) campaign on the theme of "The importance of the entourage - Our actions a + for their success!" and to invite elected officials to participate.

RESOLUTION NUMBER CA23 29 0026

CONTRACT NUMBER SP-2022-17

WHEREAS public tenders were called for professional services for the realization of a "form-based code" regulatory tool for the core identity sector - Îlot St-Jean in the Borough of Pierrefonds-Roxboro;

WHEREAS three tenders were received on January 17, 2023 and that after analysis, the tenderers have obtained the following final score:

Pointage final/Final score

16,81
7,19
Pointage intérimaire minimal non atteint/ unreached interim minimum score

**Il est proposé par
le conseiller Benoit Langevin
appuyé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot**

ET RÉSOLU

D'accorder le contrat numéro SP-2022-17 au soumissionnaire conforme **BC2 Groupe Conseil inc.**, ayant obtenu le plus haut pointage final, au montant de sa soumission, pour une somme maximale de 70 243,98 \$, taxes incluses, conformément aux documents d'appel d'offres préparés pour ce contrat;

D'autoriser l'affectation de cette dépense, soit 70 243,98 \$ à même le surplus 2023, conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

20.01 1226936022

RÉSOLUTION NUMÉRO CA23 29 0027

SUBVENTION AVEC CONVENTION
VERTCITÉ – COUCHES LAVABLES ET
PRODUITS D'HYGIÈNE FÉMININE
DURABLES

**Il est proposé par
le conseiller Benoit Langevin
appuyé par
la conseillère Louise Leroux**

ET RÉSOLU

D'accorder une contribution financière de 2 268,88 \$ à VertCité pour l'année 2023 pour la gestion du programme de subventions de couches lavables et du programme des produits d'hygiène féminine durables pour le territoire de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro;

D'autoriser madame Louise Zampini, chef de division, Culture, Bibliothèques et Développement social, à signer la convention au nom de l'arrondissement;

QUE cette contribution soit payée selon les informations financières contenues au dossier décisionnel à même le budget de fonctionnement 2023 ;

QUE le conseil d'arrondissement abroge la résolution numéro CA23 29 0007 adoptée à la séance du 16 janvier 2023.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

20.02 1231294001

RÉSOLUTION NUMÉRO CA23 29 0028

**It was moved by
Councillor Benoit Langevin
seconded by
Councillor Catherine Clément-Talbot**

AND RESOLVED

TO grant contract number SP-2022-17 to the lowest compliant tenderer **BC2 Groupe Conseil inc.**, having obtained the highest final score, for the amount of its tender, for a maximum sum of \$70,243.98, taxes included, in accordance with the tendering documents prepared for this contract;

TO authorize the appropriation of the sum of \$70,243.98 from the 2023 surplus, according to the financial information described in the decision-making document.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA23 29 0027

SUBSIDY WITH AGREEMENT–
VERTCITÉ – WASHABLE DIAPERS AND
SUSTAINABLE FEMININE HYGIENE
PRODUCTS

**It was moved by
Councillor Benoit Langevin
seconded by
Councillor Louise Leroux**

AND RESOLVED

TO grant a financial contribution in the amount of \$2,268.88 to VertCité for 2023 for the management of the washable diapers grants program and sustainable feminine hygiene products program subsidies for the territory of the Borough of Pierrefonds-Roxboro;

TO authorize Mrs. Louise Zampini, division head, Culture, Libraries and Social development, to sign the agreement on behalf of the Borough;

THAT this contribution be paid according to the financial information mentioned in the decision-making documents from the 2023 operating budget;

THAT the Borough Council repeal the resolution number CA23 29 0007 adopted at the January 16, 2023 sitting.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA23 29 0028

SUBVENTIONS AVEC CONVENTIONS –
DIVERS ORGANISMES À BUT NON
LUCRATIF

Les conseillers Catherine Clément-Talbot et Chahi (Sharkie) Tarakjian déclarent avoir un intérêt dans ce dossier. Ils s'abstiennent de prendre part aux délibérations et de voter;

**Il est proposé par
le conseiller Benoit Langevin
appuyé par
la conseillère Louise Leroux**

ET RÉSOLU

QUE des subventions soient versées aux organismes à but non lucratif suivants pour la saison 2023 pour le montant indiqué en regard de chacun, totalisant 207 608 \$:

-

SPORTS ET LOISIRS

-	n aquatique Valleycrest	10 585 \$	Associatio
-	n de basketball Brookwood de Pierrefonds	3 022 \$	Associatio
-	n de hockey mineur de Pierrefonds inc.	12 000 \$	Associatio
-	on de ringuette de Pierrefonds	2 338 \$	Commissi
-	n de soccer de Pierrefonds	12 000 \$	Associatio
-	badminton Pierrefonds	744 \$	Club de
-	baseball de Pierrefonds inc.	8 655 \$	Club de
-	patinage des Deux-Rives	8 361 \$	Club de
-	patinage de vitesse de DDO	673 \$	Club de
-	du Québec	9 708 \$	Les YMCA
-	football North Shore inc.	3 685 \$	Ligue de
-	l'air Escadron 803	1 111 \$	Cadets de
-	l'air Escadron 830	1 182 \$	Cadets de
-	d'athlétisme de l'Ouest de l'Île	603 \$	Club
-	lutte olympique Riverdale	448 \$	Club de
-	jeunes étoiles	2 694 \$	Fondation
-	Pierrefonds-Roxboro	780 \$	Karaté-Do
-	francophone de Pierrefonds-Roxboro inc.	827 \$	Scoutisme
-	des Apôtres de Montréal inc.	92 \$	Scoutisme
-	n échecs et mathématiques	300 \$	Associatio

SUBSIDIES WITH AGREEMENTS –
VARIOUS NON-PROFIT ORGANIZATIONS

Councillors Catherine Clément-Talbot and Chahi (Sharkie) Tarakjian declared having an interest in this file. They abstained from participating in deliberations and from voting;

**It was moved by
Councillor Benoit Langevin
seconded by
Councillor Louise Leroux**

AND RESOLVED

THAT subsidies be granted to the following non-profit organizations for the season 2023 for the amount indicated for each, totalling \$207,608:

LOISIRS AÎNES

-		Club
	Roxboro 60 Plus	1 700 \$

CULTURE ET DÉVELOPPEMENT SOCIAL

-		Action
-	Jeunesse de l'Ouest-de-l'Île (AJOI)	8 000 \$
-		Carrefour
-	des 6-12 ans de Pierrefonds-Est	8 000 \$
-		Centre
-	d'intégration Multiservices de l'Ouest-de-l'Île (CIMOI)	8 000 \$
-		Cloverdale
-	Multi-Ressources	8 000 \$
-		Fonds
-	d'aide de l'Ouest-de-l'Île	8 000 \$
-		Maison
-	Caracol CPSC de Pierrefonds-Est	8 000 \$
-		Maison
-	des jeunes de Pierrefonds	8 000 \$
-		Overture
-	with the Arts	5 000 \$
-		Refuge
-	pour les femmes de l'Ouest-de-l'île	8 000 \$
-		Services
-	communautaires On Rock	8 000 \$
-		AMCAL
-	Family services	3 000 \$
-		CALACS
-	de l'Ouest-de-l'île	3 000 \$
-		Centre
-	Bienvenue	3 000 \$
-		Centre de
-	crise de l'Ouest-de-l'Île	3 000 \$
-		Centre de
-	répit Angelman	3 000 \$
-		Centre
-	famille et ressources ADD	3 000 \$
-		Corbeille
-	de pain Lac St-Louis	3 000 \$
-		Cumulus
-		3 000 \$
-		Jeunesse
-	sans limite (Centre La Corde)	3 000 \$
-		Perspectiv
-	e communautaire en santé mentale (PCSM)	3 000 \$
-		Projet
-	communautaire de Pierrefonds (PCP)	3 000 \$
-		Ricochet
-		3 000 \$
-		West
-	Island Association for the Intellectually Handicapped (WIAIH)	3 000 \$
-		West
-	Island Black Community Association (WIBCA)	3 000 \$
-		West
-	Island Mission	3 000 \$
-		ABOVAS
-		300 \$
-		Amis de la
-	santé mentale (Banlieue Ouest)	300 \$
-		Carrefour
-	jeunesse-emploi de l'Ouest-de-l'Île	300 \$
-		Centre
-	d'action bénévole Ouest-de-l'Île	300 \$
-		Centre de
-	ressources communautaires de l'Ouest-de-l'Île	300 \$
-		Ninna Vita
-		300 \$
-		Parrainag
-	e civique de la banlieue Ouest	300 \$

QUE madame Louise Zampini, chef de division, Culture, Bibliothèques et Développement social, soit autorisée à signer les conventions au nom de la Ville;

QUE monsieur Jay-Sun Richard, chef de division, Sports, Loisirs et Installations, soit autorisé à signer les conventions au nom de la Ville;

QUE ces subventions soient payées respectivement selon les informations financières contenues au dossier décisionnel à même le budget de fonctionnement 2023.

ADOPTÉ À LA MAJORITÉ

20.03 1224911007

THAT Mrs. Louise Zampini, head of division, Culture, Libraries and Social Development, be authorized to sign the agreements on behalf of the City;

THAT Mr. Jay-Sun Richard, head of division, Sports, Leisure and Installations, be authorized to sign the agreements on behalf of the City;

THAT these subsidies be paid respectively according to the financial information mentioned in the decision-making documents from the 2023 operating budget.

ADOPTED BY MAJORITY

RÉSOLUTION NUMÉRO CA23 29 0029

REDDITION DES COMPTES DES
DEMANDES DE PAIEMENT ET
ENGAGEMENTS

**Il est proposé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot
appuyé par
la conseillère Louise Leroux**

ET RÉSOLU

QUE la reddition financière, la liste des dépenses mensuelles par demandes de paiements, des virements et la liste des engagements des différents services de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro, au montant de 237 313,86 \$ couvrant la période du 26 novembre au 31 décembre 2022 ainsi que la liste les paiements par cartes de crédit pour la période du 1^{er} au 31 décembre 2022 au montant de 13 562,53 \$ soient approuvées telles que soumises aux membres du conseil d'arrondissement.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

30.01 1238388001

RÉSOLUTION NUMÉRO CA23 29 0030

AFFECTATION DU FONDS RÉSERVÉ
POUR FINS DE PARCS –
PLANTATION D'ARBRES ET DE
VÉGÉTAUX

**Il est proposé par
le conseiller Chahi (Sharkie) Tarakjian
appuyé par
la conseillère Louise Leroux**

ET RÉSOLU

QU'une somme maximale de 148 900 \$ soit transférée du fond réservé pour fins de parcs et affectée à l'année 2023 afin de financer, rétroactivement au 1^{er} janvier 2023, les achats pour la plantation d'arbres et de végétaux sur le territoire de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro;

QUE ce transfert soit effectué selon les informations financières contenues au dossier décisionnel.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

30.02 1233903001

RESOLUTION NUMBER CA23 29 0029

ACCOUNTABILITY REPORT ON
REQUESTS FOR PAYMENT AND
LIABILITIES

**It was moved by
Councillor Catherine Clément-Talbot
seconded by
Councillor Louise Leroux**

AND RESOLVED

THAT the financial report, the list of monthly expenses by request for payment, transfers and commitments of various departments of the Borough of Pierrefonds-Roxboro, in the amount of \$237,313.86 for the period from November 26 to December 31, 2022, as well as the list of credit card payments for the period from December 1 to December 31, 2022, in the amount of \$13,562.53, be approved as submitted to the members of the Borough Council.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA23 29 0030

APPROPRIATION OF RESERVED FUND
FOR PURPOSES OF PARKS –
PLANTING OF TREES AND PLANTS

**It was moved by
Councillor Chahi (Sharkie) Tarakjian
seconded by
Councillor Louise Leroux**

AND RESOLVED

THAT a sum of \$148,900 be transferred from the reserved fund destined for purposes of parks and appropriated to the year 2023 in order to fund, retroactively to January 1, 2023, purchases for the planting of trees and plants on the territory of the Borough of Pierrefonds-Roxboro;

THAT this transfer be performed according to the financial information mentioned in the decision-making documents.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RÉSOLUTION NUMÉRO CA23 29 0031

RÈGLEMENT CA29 0001-13

ATTENDU qu'un avis de motion du règlement a été donné au conseil d'arrondissement par la résolution numéro CA23 29 0011 à la séance ordinaire du 16 janvier 2023 à 19 h et que le projet de règlement a été déposé avec le dossier décisionnel à cette même séance;

ATTENDU qu'une copie du règlement et du dossier décisionnel a été remise aux membres du conseil plus de 72 heures avant la séance;

ATTENDU que l'objet, la portée et le coût de ce règlement sont détaillés au règlement et au sommaire décisionnel;

LE TOUT conformément aux dispositions de l'article 356 de la Loi sur les cités et villes;

**Il est proposé par
le conseiller Benoit Langevin
appuyé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot**

ET RÉSOLU

QUE soit adopté le règlement CA29 0001-13 modifiant le règlement CA29 0001 sur la délégation de pouvoirs aux fonctionnaires et employés de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro afin d'ajouter au chapitre 3, l'article 18 intitulé « Virement des crédits » et l'article 19 intitulé « Dispositions des biens ».

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.01 1226765005

RESOLUTION NUMBER CA23 29 0031

BY-LAW CA29 0001-13

WHEREAS a notice of motion of the by-law has been given to the Borough Council by resolution number CA23 29 0011 at the January 16, 2023 at 7 p.m. regular sitting and that the draft by-law has been deposited with the decision-making documents at this sitting;

WHEREAS a copy of the by-law and the decision-making documents were delivered to the members of the Borough Council more than 72 hours before the sitting;

WHEREAS the object, scope and cost of this by-law are explained in the by-law and in the decision-making summary;

THE WHOLE in accordance with the provisions of the Cities and Town's Act, Section 356;

**It was moved by
Councillor Benoit Langevin
seconded by
Councillor Catherine Clément-Talbot**

AND RESOLVED

THAT be adopted by-law CA29 0001-13 amending by-law CA29 0001 concerning the delegation of powers to officers and employees of the borough of Pierrefonds-Roxboro in order to add to chapter 3 article 18 entitled "Transfer of Credits" and article 19 entitled "Disposal of Property".

UNANIMOUSLY ADOPTED

RÉSOLUTION NUMÉRO CA23 29 0032

AVIS DE MOTION ET DÉPÔT DU PROJET
DE RÈGLEMENT –
RÈGLEMENT CA29 0010-9

Avis de motion est donné par la conseillère Louise Leroux de l'inscription pour adoption à une séance subséquente du règlement CA29 0010-9 modifiant le règlement CA29 0010 concernant les nuisances et le bon ordre afin d'interdire l'immobilisation d'un véhicule sur la chaussée aux endroits où la signalisation interdit l'arrêt.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.02 1236765001

RÉSOLUTION NUMÉRO CA23 29 0033

PREMIER PROJET DE RÈGLEMENT
CA29 0010-9

**Il est proposé par
la conseillère Louise Leroux
appuyé par
le conseiller Chahi (Sharkie) Tarakjian**

ET RÉSOLU

QUE soit adopté tel que soumis le projet de règlement CA29 0010-9 modifiant le règlement CA29 0010 concernant les nuisances et le bon ordre afin d'interdire l'immobilisation d'un véhicule sur la chaussée aux endroits où la signalisation interdit l'arrêt.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.02 1236765001

RESOLUTION NUMBER CA23 29 0032

NOTICE OF MOTION AND FILING OF
FIRST DRAFT BY-LAW –
BY-LAW NUMBER CA29 0010-9

Notice of motion is given by Councillor Louise Leroux of the entry for adoption at any subsequent sitting of by-law CA29 0010-9 modifying by-law CA29 0010 concerning nuisances and good order to prohibit the immobilization of a vehicle on the roadway at locations where signs prohibit the immobilization of a vehicle.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA23 29 0033

FIRST DRAFT BY-LAW CA29 0010-9

**It was moved by
Councillor Louise Leroux
seconded by
Councillor Chahi (Sharkie) Tarakjian**

AND RESOLVED

THAT be adopted as submitted draft by-law CA29 0010-9 modifying by-law CA29 0010 concerning nuisances and good order to prohibit the immobilization of a vehicle on the roadway at locations where signs prohibit the immobilization of a vehicle.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RÉSOLUTION NUMÉRO CA23 29 0034

SECOND PROJET DE RÈGLEMENT
CA29 0040-55

ATTENDU QU'un avis de motion du règlement a été donné à la séance du 4 octobre 2022 au conseil d'arrondissement par la résolution numéro CA22 29 0270;

ATTENDU QUE le premier projet de règlement a été adopté à la séance du 5 décembre 2022 au conseil d'arrondissement par la résolution numéro CA22 29 0334;

ATTENDU QU'une assemblée publique de consultation a été tenue le 16 janvier 2023;

ATTENDU QUE ce projet de règlement contient des dispositions susceptibles d'approbation référendaire.

**Il est proposé par
le conseiller Benoit Langevin
appuyé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot**

ET RÉSOLU

QUE soit adopté tel que soumis le second projet de règlement CA29 0040-55 modifiant le règlement de zonage CA29 0040 aux fins d'interdire le remplacement des résidences et maisons d'étudiants, maisons pour personnes retraitées non autonomes et les habitations collectives (h4) par un autre usage de la famille habitation sauf par un bâtiment de logements sociaux ou communautaires;

DE publier un avis public sur le site Internet de l'arrondissement.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.03 1223840006

RESOLUTION NUMBER CA23 29 0034

SECOND DRAFT BY-LAW CA29 0040-55

WHEREAS a notice of motion of the by-law has been given at the October 4, 2022 Borough Council sitting by resolution number CA22 29 0270;

WHEREAS the first draft by-law has been adopted at the December 5, 2022 Borough Council sitting by resolution number CA22 29 0334;

WHEREAS a public consultation meeting was held on January 16, 2023;

WHEREAS this by-law contains provisions to pursue a referendum approval procedure.

**It was moved by
Councillor Benoit Langevin
seconded by
Councillor Catherine Clément-Talbot**

AND RESOLVED

THAT be adopted as submitted the second draft by-law CA29 0040-55 amending zoning by-law CA29 0040 for the purpose of prohibiting the replacement of student residences and houses, houses for retired persons who are not self-sufficient and collective dwellings (h4) by another use of the housing family except by a social or community housing building;

TO publish a public notice on the Borough's website.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RÉSOLUTION NUMÉRO CA23 29 0035

RÈGLEMENT CA29 0040-56

ATTENDU QU'un avis de motion du règlement a été donné à la séance du 7 novembre 2022 au conseil d'arrondissement par la résolution numéro CA22 29 0294;

ATTENDU QUE le premier projet de règlement a été adopté à la même séance du 7 novembre 2022 au conseil d'arrondissement par la résolution numéro CA22 29 0295;

ATTENDU QU'une assemblée publique de consultation a été tenue le 28 novembre 2022;

ATTENDU QUE le second projet de règlement contient des modifications par rapport au premier projet de règlement. L'article 3 paragraphe a) a été modifié pour enlever les mots « dont la profondeur de l'eau atteint plus de 60 cm » de la définition de « Bain public » et « pataugeoire » a été ajouté à la classification des usages du terme « piscine ». L'article 3 paragraphe b) a été ajouté afin d'inclure une définition de « Pataugeoire ». L'article 17 « Protection des rives et du littoral » a été enlevé du projet de règlement;

ATTENDU QUE le second projet de règlement a été adopté à la séance du 5 décembre 2022 par la résolution CA22 29 0335;

ATTENDU QU'aucune demande de participation à un référendum valide n'a été reçue à l'égard du second projet de règlement;

ATTENDU que l'objet, la portée et le coût de ce règlement sont détaillés au règlement et au sommaire décisionnel;

ATTENDU qu'une copie du règlement et du dossier décisionnel a été remis aux membres du conseil plus de 72 heures avant la séance;

LE TOUT conformément aux dispositions de l'article 356 de la Loi sur les cités et villes;

**Il est proposé par
la conseillère Louise Leroux
appuyé par
le conseiller Benoit Langevin**

RESOLUTION NUMBER CA23 29 0035

BY-LAW CA29 0040-56

WHEREAS a notice of motion of the by-law has been given at the November 7, 2022 Borough Council sitting by resolution number CA22 29 0294;

WHEREAS the first draft by-law has been adopted at the November 7, 2022 Borough Council sitting by resolution number CA22 29 0295;

WHEREAS a public consultation meeting was held on November 28, 2022;

WHEREAS the second draft by-law contains changes from the first draft by-law. Article 3 paragraph a) has been amended to remove the words "with a water depth of more than 60 cm" from the definition of "Public bath" and "Paddling pool" has been added to the classification of uses of the term "pool". Article 3 subsection (b) has been added to include a definition of "Paddling Pool". Article 17 "Protection of the riverbank and the shoreline" has been removed from the draft by-law;

WHEREAS the second draft by-law has been adopted at the December 5, 2022 sitting by resolution CA22 29 0335;

WHEREAS no valid referendum application has been received in respect of the second draft of by-law;

WHEREAS the object, scope and cost of this by-law are explained in the by-law and in the decision-making summary;

WHEREAS a copy of the by-law and the decision-making documents were delivered to the members of the Borough Council more than 72 hours before the sitting;

THE WHOLE in accordance with the provisions of the Cities and Town's Act, Section 356;

**It was moved by
Councillor Louise Leroux
seconded by
Councillor Benoit Langevin**

ET RÉSOLU

QUE soit adopté tel que soumis le règlement CA29 0040-56 modifiant le règlement de zonage CA29 0040 aux fins d'y apporter divers ajustements ayant trait aux dispositions sur les piscines résidentielles;

DE publier un avis public sur le site Internet de l'arrondissement.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.04 1229155020

RÉSOLUTION NUMÉRO CA23 29 0036

AVIS DE MOTION –
RÈGLEMENT CA29 0040-57

Avis de motion est donné par le conseiller Chahi (Sharkie) Tarakjian de l'inscription pour adoption à une séance subséquente du règlement CA29 0040-57 modifiant le règlement de zonage CA29 0040 aux fins d'ajouter l'usage « habitation multifamiliale (h3) » dans la zone H2-3-176 ainsi que les normes qui s'y rattachent.

40.05 1228707020

RÉSOLUTION NUMÉRO CA23 29 0037

PREMIER PROJET DE RÈGLEMENT
CA29 0040-57

**Il est proposé par
le conseiller Chahi (Sharkie) Tarakjian
appuyé par
le conseiller Benoit Langevin**

ET RÉSOLU

AND RESOLVED

THAT be adopted as submitted by-law CA29 0040-56 modifying zoning by-law CA29 0040 in order to make various adjustments to the residential pool provisions;

TO publish a public notice on the Borough's website.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA23 29 0036

NOTICE OF MOTION –
BY-LAW NUMBER CA29 0040-57

Notice of motion is given by Councillor Chahi (Sharkie) Tarakjian of the entry for adoption at any subsequent sitting of by-law CA29 0040-57 modifying zoning by-law CA29 0040 for the purpose of adding the use "multi-family dwelling (h3)" in zone H2-3-176 as well as the related standards.

RESOLUTION NUMBER CA23 29 0037

FIRST DRAFT BY-LAW CA29 0040-57

**It was moved by
Councillor Chahi (Sharkie) Tarakjian
seconded by
Councillor Benoit Langevin**

AND RESOLVED

QUE soit adopté tel que soumis le premier projet de règlement CA29 0040-57 modifiant le règlement de zonage CA29 0040 aux fins d'ajouter l'usage « habitation multifamiliale (h3) » dans la zone H2-3-176 ainsi que les normes qui s'y rattachent;

QU'une assemblée publique de consultation soit tenue conformément à la loi et qu'à cette fin soient publiés les avis publics requis.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.05 1228707020

RÉSOLUTION NUMÉRO CA23 29 0038

RÈGLEMENT CA29 0040-58

ATTENDU QU'un avis de motion du règlement a été donné à la séance du 7 novembre 2022 au conseil d'arrondissement par la résolution numéro CA22 29 0296;

ATTENDU QUE le premier projet de règlement a été adopté à la même séance du 7 novembre 2022 au conseil d'arrondissement par la résolution numéro CA22 29 0297;

ATTENDU QU'une assemblée publique de consultation a été tenue le 28 novembre 2022;

ATTENDU QUE le second projet de règlement a été adopté à la séance du 5 décembre 2022 par la résolution CA22 29 0336;

ATTENDU QU'aucune demande de participation à un référendum valide n'a été reçue à l'égard du second projet de règlement;

ATTENDU que l'objet, la portée et le coût de ce règlement sont détaillés au règlement et au sommaire décisionnel;

ATTENDU qu'une copie du règlement et du dossier décisionnel a été remis aux membres du conseil plus de 72 heures avant la séance;

LE TOUT conformément aux dispositions de l'article 356 de la Loi sur les cités et villes;

**Il est proposé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot
appuyé par
le conseiller Chahi (Sharkie) Tarakjian**

ET RÉSOLU

THAT be adopted as submitted first draft by-law CA29 0040-57 modifying zoning by-law CA29 0040 for the purpose of adding the use "multi-family dwelling (h3)" in zone H2-3-176 as well as the related standards.;

THAT a public consultation meeting be held in accordance with the law and for this purpose be published the requisite public notices.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA23 29 0038

BY-LAW CA29 0040-58

WHEREAS a notice of motion of the by-law has been given at the November 7, 2022 Borough Council sitting by resolution number CA22 29 0296;

WHEREAS the first draft by-law has been adopted at the November 7, 2022 Borough Council sitting by resolution number CA22 29 0297;

WHEREAS a public consultation meeting was held on November 28, 2022;

WHEREAS the second draft by-law has been adopted at the December 5, 2022 sitting by resolution CA22 29 0336;

WHEREAS no valid referendum application has been received in respect of the second draft of by-law;

WHEREAS the object, scope and cost of this by-law are explained in the by-law and in the decision-making summary;

WHEREAS a copy of the by-law and the decision-making documents were delivered to the members of the Borough Council more than 72 hours before the sitting;

THE WHOLE in accordance with the provisions of the Cities and Town's Act, Section 356;

**It was moved by
Councillor Catherine Clément-Talbot
seconded by
Councillor Chahi (Sharkie) Tarakjian**

AND RESOLVED

QUE soit adopté tel que soumis le règlement CA29 0040-58 modifiant le règlement de zonage CA29 0040 aux fins d'ajouter l'usage « vente au détail de pneus, de batteries et d'accessoires (5521) » dans la zone C-4-280;

DE publier un avis public sur le site Internet de l'arrondissement.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.06 1228707021

RÉSOLUTION NUMÉRO CA23 29 0039

RÈGLEMENT CA29 0040-59

ATTENDU QU'un avis de motion du règlement a été donné à la séance du 7 novembre 2022 au conseil d'arrondissement par la résolution numéro CA22 29 0298;

ATTENDU QUE le premier projet de règlement a été adopté à la même séance du 7 novembre 2022 au conseil d'arrondissement par la résolution numéro CA22 29 0299;

ATTENDU QU'une assemblée publique de consultation a été tenue le 28 novembre 2022;

ATTENDU QUE le second projet de règlement a été adopté à la séance du 5 décembre 2022 par la résolution CA22 29 0337;

ATTENDU QU'aucune demande de participation à un référendum valide n'a été reçue à l'égard du second projet de règlement;

ATTENDU que l'objet, la portée et le coût de ce règlement sont détaillés au règlement et au sommaire décisionnel;

ATTENDU qu'une copie du règlement et du dossier décisionnel a été remis aux membres du conseil plus de 72 heures avant la séance;

LE TOUT conformément aux dispositions de l'article 356 de la Loi sur les cités et villes;

**Il est proposé par
le conseiller Chahi (Sharkie) Tarakjian
appuyé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot**

ET RÉSOLU

THAT be adopted as submitted by-law CA29 0040-58 modifying zoning by-law CA29 0040 for the purpose of adding the use "retail sale of tires, batteries and accessories (5521)" in the zone C-4-280;

TO publish a public notice on the Borough's website.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA23 29 0039

BY-LAW CA29 0040-59

WHEREAS a notice of motion of the by-law has been given at the November 7, 2022 Borough Council sitting by resolution number CA22 29 0298;

WHEREAS the first draft by-law has been adopted at the November 7, 2022 Borough Council sitting by resolution number CA22 29 0299;

WHEREAS a public consultation meeting was held on November 28, 2022;

WHEREAS the second draft by-law has been adopted at the December 5, 2022 sitting by resolution CA22 29 0337;

WHEREAS no valid referendum application has been received in respect of the second draft of by-law;

WHEREAS the object, scope and cost of this by-law are explained in the by-law and in the decision-making summary;

WHEREAS a copy of the by-law and the decision-making documents were delivered to the members of the Borough Council more than 72 hours before the sitting;

THE WHOLE in accordance with the provisions of the Cities and Town's Act, Section 356;

**It was moved by
Councillor Chahi (Sharkie) Tarakjian
seconded by
Councillor Catherine Clément-Talbot**

AND RESOLVED

QUE soit adopté tel que soumis le règlement CA29 0040-59 modifiant le règlement de zonage CA29 0040 aux fins de retirer l'usage « habitation multifamiliale (h3) » de la zone H1-4-239;

DE publier un avis public sur le site Internet de l'arrondissement.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.07 1228707022

Le point 40.08 a été retiré de l'ordre du jour

–

RÉSOLUTION NUMÉRO CA23 29 0040

RÈGLEMENT CA29 0128-1

ATTENDU qu'un avis de motion du règlement a été donné à la séance ordinaire du 5 décembre 2022 au conseil d'arrondissement par la résolution numéro CA22 29 0332;

ATTENDU QUE le premier projet de règlement a été adopté à la même séance du 5 décembre 2022 au conseil d'arrondissement par la résolution numéro CA22 29 0333;

ATTENDU qu'une copie du règlement et du dossier décisionnel a été remise aux membres du conseil plus de 72 heures avant la séance;

ATTENDU QU'une assemblée publique de consultation a été tenue le 16 janvier 2023;

ATTENDU que l'objet, la portée et le coût de ce règlement sont détaillés au règlement et au sommaire décisionnel;

LE TOUT conformément aux dispositions de l'article 356 de la Loi sur les cités et villes;

**Il est proposé par
le conseiller Benoit Langevin
appuyé par
la conseillère Louise Leroux**

ET RÉSOLU

THAT be adopted as submitted by-law CA29 0040-59 modifying zoning by-law CA29 0040 to remove the "multi-family dwelling (h3)" use from zone H1-4-239;

TO publish a public notice on the Borough's website.

UNANIMOUSLY ADOPTED

Item 40.08 was removed from the agenda

RESOLUTION NUMBER CA23 29 0040

BY-LAW CA29 0128-1

WHEREAS a notice of motion of the by-law has been given at the December 5, 2022 Borough Council regular sitting by resolution number CA22 29 0332;

WHEREAS the first draft by-law has been adopted at the December 5, 2022 Borough Council sitting by resolution number CA22 29 0333;

WHEREAS a copy of the by-law and the decision-making documents was delivered to the members of the Borough Council more than 72 hours before the sitting;

WHEREAS a public consultation meeting was held on January 16, 2023;

WHEREAS the object, scope and cost of this by-law are explained in the by-law and in the decision-making summary;

THE WHOLE in accordance with the provisions of the Cities and Town's Act, Section 356;

**It was moved by
Councillor Benoit Langevin
seconded by
Councillor Louise Leroux**

AND RESOLVED

QUE le règlement CA29 0128-1 modifiant le règlement de contrôle intérimaire CA29 0128 limitant les usages, les normes de lotissement et les normes de stationnement extérieurs dans le secteur du boulevard Saint-Charles de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro afin de retirer l'obligation de fournir des cases de stationnement souterraines pour un nouveau bâtiment résidentiel lorsque de nouveaux stationnements ne sont pas prévus sur le site et de réduire la superficie minimale d'un terrain dans le cadre d'un projet de nouvelle construction d'une habitation collective h4;

DE publier un avis public sur le site Internet de l'arrondissement.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.09 1229155025

THAT by-law CA29 0128-1 amending interim control by-law CA29 0128 limiting the uses, subdivision standards and outdoor parking standards in the Saint-Charles Boulevard sector of the Borough of Pierrefonds-Roxboro in order to remove the obligation to provide underground parking spaces for a new residential building when new parking is not provided on the site and to reduce the minimum area of a lot within the framework of a project of new construction of a collective dwelling h4;

TO publish a public notice on the Borough's website.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RÉSOLUTION NUMÉRO CA23 29 0041

PP-2022-002 –
4775-4777-4779, BOULEVARD LALANDE –
ADOPTION DE LA RÉSOLUTION

ATTENDU que le projet particulier de construction a fait l'objet d'une consultation citoyenne du 17 mars 2022 au 16 avril 2022 sur la plateforme de consultation en ligne *Cocoriko*;

ATTENDU qu'une réunion du comité consultatif d'urbanisme a été tenue le 7 septembre 2022, à l'issue de laquelle le projet particulier de construction a été recommandé par ledit comité;

ATTENDU QUE le premier projet de résolution a été adopté à la séance du 7 novembre 2022 par la résolution numéro CA22 29 0304;

ATTENDU QU'une assemblée publique de consultation a été tenue du 28 novembre 2022 conformément aux dispositions de la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme (L.R.Q., c. A-19.1);

ATTENDU QUE le procès-verbal de cette consultation écrite a été déposé en séance;

ATTENDU QUE le second projet de résolution a été adopté à la séance du 5 décembre 2022 par la résolution CA22 29 0343;

ATTENDU QU'aucune demande de participation à un référendum valide n'a été reçue à l'égard du second projet de résolution;

ATTENDU qu'une copie de la résolution et du dossier décisionnel a été remise aux membres du conseil d'arrondissement plus de 72 heures avant la séance;

**Il est proposé par
le conseiller Benoit Langevin
appuyé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot**

ET RÉSOLU

RESOLUTION NUMBER CA23 29 0041

PP-2022-002 –
4775-4777-4779, BOULEVARD LALANDE –
ADOPTION OF RESOLUTION

WHEREAS the specific construction project was the subject of a citizen consultation from March 17, 2022 to April 16, 2022 on the *Cocoriko* online consultation platform;

WHEREAS a meeting of the Urban Planning Advisory Committee has been held on September 7, 2022., at the end of which the specific construction proposal was recommended by said committee;

WHEREAS the first draft resolution has been adopted at the November 7, 2022 sitting by resolution number CA22 29 0304;

WHEREAS a public consultation meeting was held on November 28, 2022 in accordance with the provisions of the Act respecting land use planning and development (R.S.Q., c. A-19.1);

WHEREAS the minutes of this written consultation has been tabled at the sitting;

WHEREAS the second draft of resolution has been adopted at the December 5, 2022 sitting by resolution CA22 29 0343;

WHEREAS no valid referendum application has been received in respect of the second draft of resolution;

WHEREAS a copy of the resolution and the decision-making documents were delivered to the members of the Borough Council more than 72 hours before the sitting;

**It was moved by
Councillor Benoit Langevin
seconded by
Councillor Catherine Clément-Talbot**

AND RESOLVED

D'adopter, en vertu du règlement CA29 0045 sur les projets particuliers de construction, de modification ou d'occupation d'un immeuble (PPCMOI), le second projet de résolution visant à autoriser l'implantation d'un bâtiment résidentiel de trois logements, situé aux 4775-4777-4779, boulevard Lalande (projetées), sur le lot 1 899 480, et ce, nonobstant toute disposition contraire inscrite au règlement de zonage CA29 0040;

DE permettre la catégorie d'usage «habitation trifamiliale (h2)» sur le site, situé dans la zone H1-8-452;

D'établir une superficie minimale de terrain à 450 mètres carrés;

D'établir une profondeur minimale de terrain à 27 mètres;

D'établir une largeur minimale de terrain à 15 mètres;

DE permettre une structure de bâtiment isolée;

D'établir la marge de recul avant minimale à 6 mètres;

D'établir les marges de recul latérales minimales à 2 mètres;

D'établir la marge de recul arrière minimale à 7 mètres;

D'établir la hauteur maximale du bâtiment à:
i) deux (2) étages;
ii) huit (8) mètres;

D'établir la largeur minimale du mur avant du bâtiment à 8 mètres;

D'établir le coefficient d'occupation du sol (C.O.S.) à un maximum de 0,7;

D'établir le coefficient d'emprise au sol (C.E.S.) maximum à 0,5;

D'autoriser deux (2) portes de garage simple sur la façade principale du bâtiment.

D'ASSORTIR l'acceptation du présent projet particulier de construction aux conditions suivantes :

a) L'approbation du plan d'aménagement paysager par la Direction Développement du territoire et études techniques;

b) Que les demandes de permis et autorisations nécessaires à la réalisation du projet soient effectuées dans les 24 mois suivant l'entrée en vigueur du présent PPCMOI;

D'OBLIGER le requérant à respecter toutes les conditions prévues ci-dessus, sans quoi, à défaut de se conformer aux obligations résultant de la présente résolution, les dispositions pénales du Règlement sur les

TO adopt, by virtue of by-law CA29 0045 concerning specific construction, alteration or occupancy proposals, the second draft resolution aiming to allow the construction of a 3-unit residential building at 4775-4777-4779, boulevard Lalande (projected) on lot 1 899 480, and this, notwithstanding any provision to the contrary contained in zoning by-law CA29 0040;

TO allow the use category "three-family dwelling (h2)" on the site, located in zone H1-8-452;

TO establish a minimum land area of 450 square meters;

TO establish a minimum depth of the lot at 27 meters;

TO establish a minimum width of the lot at 15 meters;

TO allow detached building structure;

TO establish the front setback at a minimum of 6 meters;

TO establish the lateral setbacks at a minimum of 2 meters;

TO establish the rear setback at a minimum of 7 meters;

TO establish the maximum building height at:
i) two (2) storeys;
ii) eight (8) metres;

TO establish the minimum width of the front wall of the building at 8 metres;

TO establish the floor area ratio (F.A.R.) at a maximum of 0.7;

TO establish the maximum coverage ratio (C.E.S.) at 0.5;

TO allow two (2) single garage doors on the main façade of the building

TO MAKE the acceptance of the present specific construction project subject to the following conditions :

a) The approval of the landscaping plan by the "Direction Développement du territoire et études techniques";

b) That the permit and necessary authorizations for the present project be requested during the 24 months following the entry into force of the present SCAOPI;

TO REQUEST the applicant to respect all the conditions set above and, failure to comply by the obligations resulting from hereby resolution, the penal law provisions of By-law on specific construction, alteration or

projets particuliers de construction, de modification ou d'occupation d'un immeuble (CA29 0045), s'appliqueront;

En cas de contradiction avec les dispositions énoncées dans le Règlement de zonage de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro CA29 0040, les critères de la présente résolution prévalent. Toutes autres dispositions dudit règlement continuent à s'appliquer;

occupancy proposals for an immovable (CA29 0045), will apply;

In case of conflict with the provisions and standards stated in the zoning by-law CA29 0040 of the Borough of Pierrefonds-Roxboro, the criteria of this resolution prevail. All other dispositions of the zoning by-law CA29 0040 will continue to apply.

UNANIMOUSLY ADOPTED

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.10 1228707019

RÉSOLUTION NUMÉRO CA23 29 0042

**ANNULATION DES SOLDES RÉSIDUAIRES
DES RÉGLEMENTS D'EMPRUNT**

ATTENDU QUE l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro a adopté des règlements d'emprunt afin de réaliser divers travaux de réfection routière, de réaménagement des parcs, ainsi que des rénovations de bâtiments administratifs, culturels et de loisirs;

ATTENDU QUE l'objet de ces règlements a été réalisé selon ce qui était prévu;

ATTENDU QU'une partie de ces règlements a été financée de façon permanente;

ATTENDU QU'il existe pour chacun de ces règlements un solde non contracté du montant de l'emprunt approuvé par le ministère des Affaires municipales et de l'Habitation (MAMH) et qui ne peut être utilisé à d'autres fins;

ATTENDU QUE le financement de ces soldes n'est pas requis et que ces soldes ne devraient plus apparaître dans les registres du ministère des Affaires municipales et de l'Habitation (MAMH);

ATTENDU QU'il est requis d'aviser le ministère des Affaires municipales et de l'Habitation (MAMH) de la fermeture de ces règlements afin qu'il procède à la mise à jour de son registre;

**Il est proposé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot
appuyé par
la conseillère Louise Leroux**

ET RÉSOLU

QUE soient modifiés les règlements d'emprunt CA29 0015, CA29 0035, CA29 0038, CA29 0051, CA29 0052, CA29 0065 et CA29 0075 en remplaçant les montants de l'emprunt décrété par ces règlements par les montants indiqués sous la colonne "Ville Emprunt (b)" de l'annexe A jointe au dossier;

QUE l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro informe le ministère des Affaires municipales et de l'Habitation que le pouvoir d'emprunt des règlements identifiés ne sera pas utilisé en totalité en raison des modifications apportées à ces règlements par la présente résolution;

RESOLUTION NUMBER CA23 29 0042

**CANCELLATION OF THE REMAINING
BALANCES OF THE BORROWING
BY-LAWS**

WHEREAS the Borough of Pierrefonds-Roxboro has adopted borrowing by-laws in order to carry out various road repairs, park redevelopment, as well as renovations to administrative, cultural and recreational buildings;

WHEREAS the purposes of these by-laws have been carried out as intended;

WHEREAS a portion of these by-laws has been permanently funded;

WHEREAS for each of these by-laws there is an uncommitted balance of the amount of the loan approved by the ministère des Affaires municipales et de l'Habitation (MAMH) which cannot be used for other purposes;

WHEREAS, funding of these balances is not required and these balances should no longer appear in the records of the ministère des Affaires municipales et de l'Habitation (MAMH);

WHEREAS it is required to notify the ministère des Affaires municipales et de l'Habitation (MAMH) of the closure of these by-laws so that it may proceed with the updating of its registry;

**It was moved by
Councillor Catherine Clément-Talbot
seconded by
Councillor Louise Leroux**

AND RESOLVED

THAT borrowing by-laws CA29 0015, CA29 0035, CA29 0038, CA29 0051, CA29 0052, CA29 0065 and CA29 0075 be amended by replacing the amounts of the loan decreed by these by-laws by the amounts indicated under the column "City Borrowing (b)" in Appendix A attached to the file;

THAT the Borough of Pierrefonds-Roxboro informs the ministère des Affaires municipales et de l'Habitation that the borrowing power of the identified by-laws will not be used in full because of the modifications made to these by-laws by this resolution;

QUE l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro demande au ministère des Affaires municipales et de l'Habitation d'annuler dans ses registres les soldes résiduels mentionnés;

QU'une copie certifiée conforme de la présente résolution soit transmise au ministère des Affaires municipales et de l'Habitation.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.11 1220207001

THAT the Borough of Pierrefonds-Roxboro request the ministère des Affaires municipales et de l'Habitation to cancel in its records the residual balances mentioned;

THAT a certified copy of this resolution be forwarded to the ministère des Affaires municipales et de l'Habitation.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RÉSOLUTION NUMÉRO CA23 29 0043

LEVÉE DE LA SÉANCE

**Il est proposé par
le conseiller Chahi (Sharkie) Tarakjian
appuyé par
le conseiller Benoit Langevin**

ET RÉSOLU

QUE la présente séance ordinaire soit levée.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

ET LA SÉANCE EST LEVÉE À 20 H 56.

70.01

RESOLUTION NUMBER CA23 29 0043

ADJOURNMENT OF THE SITTING

**It was moved by
Councillor Chahi (Sharkie) Tarakjian
seconded by
Councillor Benoit Langevin**

AND RESOLVED

THAT the present regular sitting be adjourned.

UNANIMOUSLY ADOPTED

AND THE SITTING WAS ADJOURNED AT 8 :56 P.M.

Dimitrios (Jim) BEIS
Maire d'arrondissement
Mayor of the Borough

Carl ST-ONGE
Secrétaire d'arrondissement
Secretary of the Borough

Ce procès-verbal a été ratifié à la séance du conseil d'arrondissement tenue le 6 mars 2023.